



STUDENTENWERK  
AACHEN

01.12.2005

## **Informations pour les nouveaux venus**

Chers étudiants,

Le Studentenwerk Aachen vous souhaite la bienvenue ainsi qu'un agréable séjour chez nous. Nous voulons vous informer sur les choses importantes qui règlent la vie quotidienne des résidences d'étudiants. Nous vous prions de bien vouloir respecter ces règles qui font partie du contrat de location, afin de simplifier votre vie au quotidien ainsi que celle de vos voisins.

### **Mais qui est mon loueur ?**

Le Studentenwerk Aachen est une entreprise comprenant 270 collaborateurs, un budget de 23 millions d'euros et se comprend en tant que prestataire de services moderne pour 36 000 étudiants. Nous servons plus de 1,3 millions de repas par an répartis sur nos 9 restaurants universitaires. Notre boulangerie fournit nos 9 cafeterias où les étudiants peuvent se sustenter quotidiennement entre 8 heures et 15 heures. Nous disposons de plus de 4000 lits dans les 20 résidences universitaires réparties autour de Aachen et Jülich. En plus, nous proposons des garderies pour les étudiants ayant des enfants. En outre, nous offrons une possibilité d'aide financière de la part du Bafög pour 6000 étudiants.

### **Règles pour un quotidien agréable avec les voisins**

1. Tenez vous aux règles de votre étage ou de votre résidence.
2. A partir de 22 heures toutes nuisances sonores (volume de la télévision, musique...) sont proscrites afin que les colocataires ne soient pas dérangés.
3. Entre 23 heures et 7 heures les portes d'entrées de la résidence doivent être fermées à clé.
4. N'ouvrez la porte d'entrée principale que si vous savez qui a sonné.
5. Nettoyez la cuisine et le four après les avoir utilisés.
6. Les salles communes, toilettes et douches sont à laisser propre.
7. Les ordures sont absolument à trier : déchets non recyclables, verre, papier, produits recyclables (« Gelber Sack »), et selon la résidence éventuellement aussi déchets alimentaires. Jetez vos ordures dans les poubelles appropriées, et non devant ! Le non-respect de ces règles est en partie cause pour l'augmentation des prix du loyer.
8. Economisez l'énergie (voir l'annexe de votre contrat de location)
9. Il est interdit de faire loger quelqu'un d'autre dans votre chambre ou votre appartement sans l'autorisation préalable du Studentenwerk. Si vous décidez de faire loger quelqu'un pendant un certain temps, nous vous prions de prendre contact avec la « Wohnraumvermietung », l'endroit où vous avez reçu votre contrat de location, vous y obtiendrez une demande de sous-location (« Antrag auf Untervermietung »).

### **Conseils pour créer des contacts plus vite**

1. Prenez part à la vie commune de votre étage ou de votre résidence
2. Entretenez un contact régulier avec vos voisins
3. Informez-vous sur les activités proposées dans votre résidence et de ses groupes de travail.

### **Ce que vous devez encore savoir**

Vous devez absolument vous enregistrer avec votre nouvelle adresse au bureau de déclaration de domicile (Römerstr. 10) ou au Bureau d'Etat civil (Katschhof).

Bureau de déclaration de domicile

Lundi, Mardi, Jeudi 7h30-15h00

Mercredi 7h30-16h45

Vendredi 7h30-12h00

Bureau des Citoyens (Etat civil)

Lundi, Mardi 10h00-18h00

Mercredi 8h30-13h00

Jeudi, Vendredi 8h30-16h00

Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à les poser à l'équipe de la location de résidence (« Wohnraumvermietung »).

Sur place, votre concierge peut vous aider en cas de problèmes ou de réparations à faire dans la chambre ou la résidence. Vous trouverez ses heures de consultation devant la porte de son bureau de même que sur nos pages web.

Si vous possédez une télévision ou une radio, il est nécessaire en Allemagne de le déclarer à la GEZ (centrale de prélèvements de taxes) et de payer les redevances radiophoniques.

Vous pouvez vous enregistrer sur le web sous :

<https://www.gez.de/WFEBus/GezAnmeldungPrivatErfassung.jsp?start=y> ou par écrit.

Vous pouvez télécharger le formulaire pour la demande sous

[http://www.gez.de/docs/anmeldung\\_privat.pdf](http://www.gez.de/docs/anmeldung_privat.pdf). Lorsque vous avez rempli le formulaire, veuillez le renvoyer à l'adresse suivante : GEZ, 50656 Köln

Certains critères vous permettent de vous libérer de ces redevances radiophoniques. Vous trouverez un aperçu de ces critères sous :

[http://www.gez.de/docs/Information\\_Befreiung.pdf](http://www.gez.de/docs/Information_Befreiung.pdf)

### **Adresses utiles**

Studentenwerk Aachen, Turmstraße, 3

Téléphone 0241-80-93260

Internet <http://www.studentenwerk-aachen.de/wohnen/>

E-mail [wohnen@stw.rwth-aachen.de](mailto:wohnen@stw.rwth-aachen.de)

AstA de la RWTH Aachen, Turmstraße, 3

Téléphone 0241-80-93792

11h30-14h00 (ou bien avec rendez-vous)

E-mail : [asta@asta.rwth-aachen.de](mailto:asta@asta.rwth-aachen.de)

Les représentants pour les étudiants étrangers (AstA), Turmstraße, 3

Téléphone 0241-878261 ou 0241-80-93793

E-mail : [av@asta.rwth-aachen.de](mailto:av@asta.rwth-aachen.de)

Questions pour les handicapés à la RWTH, Templergraben, 55

Chambre 62 au rez-de-chaussée

Téléphone 0241-804018

Projet pour les femmes, Turmstraße, 3

Téléphone 0241-80-93787

E-mail : [frauenprojekt@rwth-aachen.de](mailto:frauenprojekt@rwth-aachen.de)

Adresse web des étudiants de la RWTH

<http://www.stud.rwth-aachen.de>

Centre sportif de la RWTH, Mies-van-der-Rohe-Straße

<http://www.hochschulsport.rwth-aachen.de>

Téléphone 0241-80-24390

Centre pour le management de l'apprentissage et des connaissances ZLW/IMA,

Dennewartstraße, 27

Téléphone 0241-80-91100

Site web de la ville d'Aix-la-Chapelle

<http://www.aachen.de>

Informations intéressantes sur Aix-la-Chapelle

<http://wikiwikiweb.de/AachenFaq>

Université populaire de Aix-la-Chapelle (VHS), Peterstraße 21-25

Téléphone 0241-47920

<http://www.vhs-aachen.de>

Bibliothèque publique, Couventstraße, 15 (tout près du Bushof)

Téléphone 0241-47910

ProFamilia, Mohnheimsallee 11

Téléphone 0241-36357

Eltern-Service-Büro – Consultations pour étudiants-parents, Kármánstraße, 9

Téléphone 0241-80-93545 ou -93579

<http://www.gsb.rwth-aachen.de>

Appel d'urgence pour femmes et jeunes filles violées, Kurbrunnenstraße, 48

Téléphone 0241-542220

<http://www.frauennotruf-aachen.de>